GOVERNMENT OF INDIA
HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT
LOK SABHA

STARRED QUESTION NO:239
ANSWERED ON:05.08.2015
Dictionary of Hindi Etymology
Patel Shri Prahlad Singh

Will the Minister of HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT be pleased to state:

a) whether the Central Hindi Directorate proposes to bring out a dictionary of Hindi Etymology;
b) if so, the details thereof;
c) whether it is proposed to include common scientific terms and new electronic terms in the said dictionary and if so, the details thereof; and
d) whether words from rich languages such as Bundeli, Rajasthani, etc. are likely to be included in the dictionary as synonyms and if so, the details thereof?

Answer

MINISTER OF HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT
(SMT. SMRITI ZUBIN IRANI)

(a) to (d): A statement is laid on the table of the House.

STATEMENT REFERRED TO IN REPLY TO PARTS (a) TO (d) OF LOK SABHA STARRED QUESTION NO.239 ASKED BY SHRI PRAHLAD SINGH PATEL, HON'BLE M.P. FOR 5.8.2015 REGARDING DICTIONARY OF HINDI ETYMOLOGY

(a) & (b) : Yes Madam. Central Hindi Directorate started the work from 2014-15 on the project named 'Hindi Vyutpatti Kosh'. Total number of entries selected are approximately 1,00,000 and about 6000 of them have been completed. For Hindi Etymology the work so far available in the field is not much. With this background, the Directorate has initiated the project of 'Hindi Vyutpatti Kosh'.

(c) : Common scientific terms and new electronic terms, those are popular in Hindi, like ??????????, ?????, ??????, ????, ???????????, ?-???, ???????, ??????, ??????, ???, ??????????, ????????, ?? ?? ??, ?? ??, ???-??????, ???????, ???? ??????, ?-???????, ?????, ??????, ??????, ???????, ????????????, ??????, ?????????????, ??? have been included.

(d) : Words and their synonyms from Hindi dialects such as Bundeli, Rajasthani, Awadhi, Bhojpuri like ??????, ???, ???, ?????, ????, ??????, ??????, ????, ?????, ????, ??, ??? and other Indian languages have been included.